

# BIENNALE INTERNATIONALE DESIGN [2010]

SAINT-ÉTIENNE 20\_NOV. → 5\_DEC.

---

## GUIDE PRATIQUE ENSEIGNANT

---

# SOMMAIRE

|   |            |
|---|------------|
| <b>I. ORGANISER ET PREPARER SA VISITE</b>             | <b>P.3</b> |
| <b>I.I. DISPOSITIF D'ACCUEIL</b>                      | P.3        |
| a. HORAIRES ET ACCUEIL                                | P.3        |
| b. CHOIX DE VISITE                                    | P.3        |
| <b>II.II. MODALITES DE RESERVATION ET DE PAIEMENT</b> | P.5        |
| <b>I.III. RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS</b>       | P.5        |
| <b>I.IV. OUTILS PEDAGOGIQUES</b>                      | P.6        |
| a. PARCOURS PEDAGOGIQUES                              | P.6        |
| b. RESSOURCES PEDAGOGIQUES                            | P.6        |
| <br>  |            |
| <b>II. LIEUX</b>                                      | <b>P.7</b> |
| <b>II.I. SE REPERER SUR LE SITE DE LA BIENNALE</b>    | P.7        |
| <b>II.II. AUTRES LIEUX A VISITER</b>                  | P.8        |
| <br>  |            |
| <b>III. INFOS PRATIQUES</b>                           | <b>P.9</b> |
| <b>III.I. DÉPLACEMENTS ET ACCES</b>                   | P.9        |
| <b>III.II. LOGEMENTS ET RESTAURATION</b>              | P.10       |
| a. LOGEMENTS  | P.10       |
| b. RESTAURATION                                       | P.12       |
| <b>III.III. NUMEROS ET ADRESSES UTILES</b>            | P.14       |

# I. ORGANISER ET PREPARER SA VISITE

## I.I. DISPOSITIF D'ACCUEIL

### a. HORAIRES ET ACCUEIL

Accueil des publics scolaires : **Du 29 novembre au 3 décembre 2010**

Horaires : **Du lundi au vendredi - 10h à 19h**

La visite de la Biennale est conseillée à partir de l'âge de 6 ans.

**L'accueil des scolaires se trouve : Billetterie Groupe**, dans le bâtiment de la Platine

Merci de vous présenter en billetterie 20 minutes avant le début de votre visite libre ou guidée. Des vestiaires sont à votre disposition à la salle hors sac, **uniquement pour les classes de primaire.**

### b. CHOIX DE VISITE

Vous pouvez choisir de venir avec vos élèves en VISITE LIBRE ou EN VISITE GUIDÉE. **Attention, la réservation est indispensable dans les deux cas, et elle se fera uniquement par téléphone.**

#### ■ Si vous souhaitez venir en **VISITE LIBRE**

**Inscriptions ouvertes jusqu'au 30 septembre 2010**

Du lundi au vendredi de 10h à 12h30

Uniquement par téléphone au numéro suivant : **04 77 33 34 00**

**TARIFS** (1<sup>er</sup> degré, 2<sup>nd</sup> degré, enseignement supérieur) :

- VISITE LIBRE : 90€ par classe, toute sortie d'un espace est définitive

- PASS VISITE LIBRE (comprenant en plus l'entrée libre au MAM, MAI, Musée de la Mine, au site Le Corbusier) :

120€ par classe ; toute sortie d'un espace est définitive

#### ■ Si vous souhaitez une **VISITE GUIDÉE**

**Inscriptions ouvertes jusqu'au 30 septembre 2010**

Du lundi au vendredi de 10h à 12h30

Uniquement par téléphone, et exclusivement au numéro suivant :

**04 77 49 74 73**

Avant de téléphoner, merci de faire **un choix parmi les parcours de visites proposées**, les guides-médiateurs adapteront leurs propos au niveau des élèves :

#### **DESIGN & ART**

Expositions visitées avec le guide-médiateur : *Prédiction*, Benjamin Loyauté / *N-1 2010*, Jean-Marie Courant, Emmanuel Tibloux, Samuel Vermeil / *Between reality and the impossible*, Dunne & Raby  
Ce parcours a pour objectif de penser le design en lien et/ou en opposition avec l'art, d'identifier ce qui définit une démarche, un projet ou un objet design. Ce parcours permettra d'aborder les questions des valeurs d'usage et d'estime, et offrira aux élèves une découverte de cette discipline.

## DESIGN, CONFORT&MOBILTE

Expositions visitées avec le guide-médiateur : La ville mobile, Constance Rubini / Comfort, Konstantin Grcic

La mobilité dans l'espace et dans le temps fait partie de nos quotidiens, cette visite sera l'occasion de voir comment le designer peut accompagner la mobilité, la devancer, la critiquer. En parallèle de la mobilité, la question du confort est récurrente en design, et intégrée à la démarche des designers.

## DESIGN & ENTREPRISE

Expositions visitées avec le guide-médiateur : Processus Design, Collectif Designers + / Demain c'est aujourd'hui#3, Claire Fayolle Lumière)s(, Felipe Ribon / L'entreprise, Michel Philippon et Emmanuel Tibloux

Les entreprises, très présentes dans cette biennale, sont une clé pour accéder aux applications du design. La présence du design dans l'entreprise, et le rôle que le design joue dans notre avenir seront mis en évidence dans ce parcours.

## TARIFS

- Pour le 1<sup>er</sup> DEGRÉ (du CE1 au CM2) avec un guide-médiateur : VISITE GUIDÉE (du CE1 au CM2) - 60€

Durée 1h - 25 élèves maximum par groupe ; toute sortie d'un espace est définitive

- Pour le 2<sup>nd</sup> DEGRÉ et L'enseignement supérieur avec un guide-médiateur :

VISITE GUIDÉE (collège, lycée et enseignement supérieur) : 120€

Durée 1h30 ; 25 élèves maximum par groupe ; toute sortie d'un espace est définitive

PASS VISITE GUIDÉE (comprenant en plus l'entrée libre au MAM, MAI, Musée de la Mine, au site Le Corbusier) : 160€

Durée 1h30 ; 25 élèves maximum par groupe ; toute sortie d'un espace est définitive

MAM (Musée d'art moderne) ; MAI (Musée d'art et d'industrie)

\*Atelier sur le thème de la lumière, conçu en partenariat avec l'Espace Boris Vian, centre socioculturel : les sources de la lumière, la composition de la lumière et ses effets seront traités par le biais d'expérimentations ludiques et didactiques.

■ Si vous souhaitez inscrire votre classe à l'**ATELIER "Kids candela"**\*, uniquement pour le 1<sup>er</sup> degré (de la GS au CM2) :

**Inscriptions ouvertes du 9 septembre au 17 septembre 2010**

Du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 16h

Uniquement par téléphone au numéro suivant : **04 77 49 74 73**

**TARIFS** : 3€/enfant

Durée 1h30, 30 enfants maximum par atelier

■ Pour préparer votre venue, des visites - enseignants sont prévues le mercredi 24 novembre à 14h et le jeudi 25 novembre à 16h30, le nombre de places est limité. L'inscription est indispensable, au moment de la prise de réservation pour votre classe. Ces visites s'adressent aux enseignants et formateurs de toutes disciplines qui souhaitent se familiariser avec la biennale et le design, et aident à préparer votre venue avec votre classe.

## I.II. MODALITES DE RESERVATION ET DE PAIEMENT

Avant de nous appeler, merci de préparer votre appel en vous munissant des informations suivantes :

### ÉTABLISSEMENT

Nom / Adresse / Téléphone / Fax / E-mail

### ENSEIGNANT RESPONSABLE

Nom et Prénom / Téléphone / E-mail / Discipline enseignée

### VISITE GROUPE

Niveaux / Spécialités / Nombre d'élèves / Date et horaire de votre visite / Parcours choisi si visite guidée

### VISITE GUIDÉE ENSEIGNANT

#### Concernant le mode de paiement

- **Merci de privilégier les règlements par chèque** (à l'ordre du Trésor Public).

- **Vous pouvez aussi payer par Bon de commande / Mandat administratif** (une facture vous sera envoyée).

- **Pour les lycées de la région Rhône-Alpes : la carte M'RA est acceptée.**

Vous pouvez utiliser le paiement à distance si votre établissement dispose d'un lecteur. Un « code opération » vous sera transmis afin de débiter les cartes, au moment de votre réservation. Merci donc de bien vous munir de votre code établissement.

Si vous utilisez la carte M'RA lors de votre venue à la biennale, merci de rassembler les cartes M'RA et de les laisser à la billetterie groupe pour encaissement afin d'éviter les files d'attente. N'oubliez pas de récupérer les cartes en sortant.

La réservation doit être confirmée par le service des réservations de la Cité du design.

Le jour J, merci de vous présenter 20 minutes avant de début de la visite à la billetterie groupes située au centre « La Platine ».

## I.III. RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS

Avertissement sur l'obligation d'encadrement minimum des groupes scolaires :

| Niveau scolaire                         | Nombre d'enfants             | Nbre d'accompagnateurs                             |
|---|------------------------------|--|
| École primaire<br>(de 6 à 10 ans)       | 1 à 24<br>25 à 36            | 3 mini / 4 max<br>4 mini / 5 max                   |
| Collège et lycée<br>(ou plus de 10 ans) | 1 à 12<br>13 à 24<br>25 à 36 | 1 mini / 2 max<br>2 mini / 3 max<br>3 mini / 4 max |

Merci de ne pas toucher aux objets et projets exposés.

Les photographies sont autorisées dans les expositions de la biennale, sous réserve d'accord de(s) exposant(s).

## **I.IV. OUTILS PEDAGOGIQUES**

### **a. PARCOURS PEDAGOGIQUES**

Des parcours pédagogiques adaptés à chaque niveau et élaborés par la Cité du design seront mis en ligne sur les sites web de la Biennale Internationale Design et du CDDP de la Loire début novembre.

### **b. RESSOURCES PEDAGOGIQUES**

Créée à l'occasion de la Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne, la Boîte à outils fournit en ligne des pistes de travail pour aborder le design.

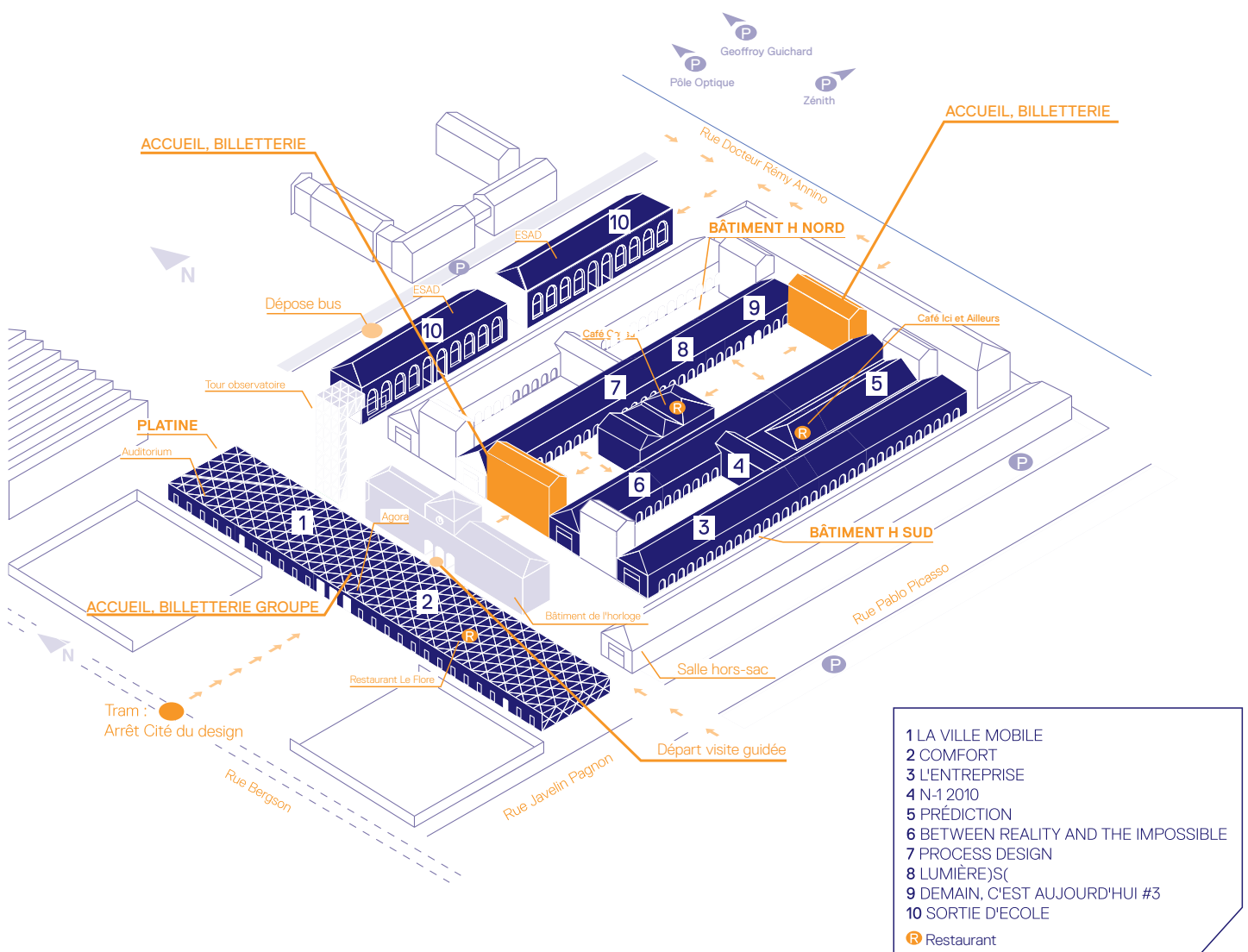
Tous les documents sont téléchargeables sur

[http://www.citedudesign.com/sites/Design\\_et\\_education/](http://www.citedudesign.com/sites/Design_et_education/)

# II. LIEUX

## II.I. DISPOSITIF D'ACCUEIL

La Biennale Internationale Design 2010 se déploie sur 3 lieux d'exposition principaux pour une surface totale de plus de 15 000 m<sup>2</sup> sur le site de la Cité du design, ancienne Manufacture d'armes de Saint-Étienne.



## II.II. AUTRES LIEUX A VISITER

### **MUSÉE D'ART MODERNE DE SAINT-ÉTIENNE MÉTROPOLE :**

La Terrasse 42270 Saint-Priest-en-Jarez

[www.mam-st-etienne.fr](http://www.mam-st-etienne.fr)

(À 15 mn de la place de l'Hôtel de Ville en TRAM, direction Hôpital Nord)

### **MUSÉE D'ART ET D'INDUSTRIE DE SAINT-ÉTIENNE**

2 place Louis Comte - 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 49 73 00 / F : 04 77 49 73 05

À 5min de la place de l'Hôtel de Ville en TRAM, arrêt Anatole France

### **MUSÉE DE LA MINE DE SAINT-ÉTIENNE**

3 boulevard Maréchal Franchet d'Esperey - 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 43 83 28

(À 15 mn à pied à l'Ouest de la place de l'Hôtel de Ville)

### **PATRIMOINE LE CORBUSIER - Site exceptionnel**

Firminy : <http://lecorbusier.ville-firminy.fr/>

### **ÉGLISE SAINT-PIERRE**

Accès par route :

De Lyon : autoroute direction Lyon - Saint-Étienne - Le Puy

De Clermont-Ferrand : autoroute direction Saint-Étienne puis Firminy - Le Puy.

Dans les deux cas il faut sortir à Firminy centre puis suivre "Patrimoine Le Corbusier".

Du Puy : RN 88 suivre Firminy Vert puis "Patrimoine Le Corbusier"

Accès par train : Ligne TER Lyon - Saint-Étienne - Firminy.

Accès par bus : Société des Transports de l'Agglomération Stéphanoise (STAS).

À partir de Saint-Étienne : Saint-Étienne Bellevue - Firminy Pont Chaney (STAS lignes 1 ou 15)

À partir de la Gare Châteaueux : TRAM direction Bellevue puis Saint-Étienne Bellevue – Firminy Pont Chaney (STAS lignes 1 ou 15)

À partir de la Gare Carnot : TRAM direction Bellevue puis Saint-Étienne Bellevue – Firminy Pont Chaney (STAS lignes 1 ou 15)

### **ASTRONEF - Planétarium de Saint-Étienne**

Espace Fauriel - 28 rue Pierre et Dominique Ponchardier

42100 Saint-Etienne <<http://www.saint-etienne.fr/>> - FRANCE

tél : 04 77 33 43 01 - fax : 04 77 33 35 70

[planetarium@astronef.fr](mailto:planetarium@astronef.fr)

Réservation conseillée

(Accès depuis la Gare SNCF Châteaueux, prendre la ligne 9 direction

« Métare » et descendre à l'arrêt « Résidence Guimard »)

### **L'ARBRESLE - Couvent de la Tourette**

BP 105 Éveux 69591 L'Arbresle cedex

T : 04 74 26 79 70 / F : 04 74 26 79 99

Pour toutes informations sur les visites, l'accueil et les programmes, merci de vous adresser aux Frères dominicains.

[www.couventlatourette.com](http://www.couventlatourette.com)

Informations : [culture@couventlatourette.com](mailto:culture@couventlatourette.com)

Commerces de Saint-Étienne - centre-ville :

### **DESIGN & SHOP - 30 BOUTIQUES**

LES EXPOSITIONS **OFF** donnent souvent l'occasion aux artistes et créateurs d'investir de nouveaux lieux. Cette année des interventions d'artistes et de designers vous conduiront à découvrir la rénovation urbaine en cours autour de la Cité du design dans le quartier Manufacture Plaine Achille. Elles investiront les interstices des espaces publics et des friches industrielles de la ville révélant un autre visage de l'agglomération stéphanoise.



# III. INFOS PRATIQUES

## III.I. DÉPLACEMENTS ET ACCÈS

---

La ville de Saint-Etienne est située à 520 km de Paris, à environ 59 km au sud-ouest de Lyon et 53 km de Vienne.

Au sud, le Puy-en-Velay est à 81 km et à l'ouest Clermont-Ferrand est à 147 km.

Saint-Étienne est à 480 km de Milan, 780 km de Bruxelles, 930 km de Londres, 655 km de Barcelone, 1290 km de Berlin.

### ACCES EN TRANSPORTS EN COMMUN

**Tram T1 Solaure - Hopital Nord, arrêt Cité du design.**

**Tram T2 Châteaueux - Terrasse, arrêt Cité du design .**

Renseignements T : 04 77 33 31 35 / <http://www.stas.tm.fr/>

Le STAS propose des tarifs groupes et des tarifs jeunes, en vente sur les distributeurs automatiques, auprès des Points Service et des Agences Commerciales STAS : Espace Transport, Place Dorian, Saint-Etienne et Espace Transport STAS-TIL, Parvis de la Gare de Châteaueux, Saint-Etienne

### ACCES EN TRAIN

Consultez les horaires et réservez votre billet en ligne sur le site de la SNCF : [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

Arriver de Paris ou de Lyon :

**À la Gare Châteaueux :** gare principale (à 15 min à pied de la Cité du design et à 10 mn du centre ville en tram, bus ou taxi)

**À la Gare Carnot :** gare à proximité de la Cité du design (5 mn du centre ville en tram).

Fréquence : des TGV arrivent ou partent presque toutes les heures pour Lyon ou Paris. Certains sont directs pour Paris (2h50), d'autres s'arrêtent à Lyon pour un changement de 10 à 40mn.

### Rejoindre Lyon :

De la Gare Carnot : idéale pour partir après une visite de la biennale sur le site de la Cité du design.

De la Gare Châteaueux : à l'Est sur le parcours du nouveau TRAM.

Fréquence : des TGV partent sur Lyon toutes les heures et des TER environ toutes les 30 minutes.

### Rejoindre Firminy :

De la Gare Clapier : à l'Ouest, à proximité du Musée de la Mine.

De la Gare Carnot : idéale pour partir après une visite de la biennale sur le site de la Cité du design.

### ACCES AVION

Aéroport Saint-Exupéry

69 000 Lyon

T : 0826 800 826 / [www.lyon.aeroport.fr](http://www.lyon.aeroport.fr)

Nouvelle navette ferroviaire aéroport Saint-Exupéry-Lyon Part-Dieu en 30min : départ tous les ¼ d'heure, 13 euros aller simple / 23 euros aller-retour

<http://www.rhonexpress.fr/>

### **Aéroport de Saint-Étienne - Bouthéon**

42160 Andrézieux Bouthéon

T : 04 77 55 71 71 / [www.saint-etienne.aeroport.fr](http://www.saint-etienne.aeroport.fr)

### **ACCES VOITURE**

Bruxelles, Milan, Marseille, Lyon par A47. Rejoindre A72, sortie 14 (La Talaudière)

Barcelone, Paris, Clermont-Ferrand par A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)

Le Puy-en-Velay, Firminy par RN88. Rejoindre A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)

## **III.II. LOGEMENTS ET RESTAURATION**

### **Renseignements et informations pour organiser votre venue :**

#### **Office de Tourisme de Saint-Etienne et sa région – TOTEM**

[www.tourisme-st-etienne.com](http://www.tourisme-st-etienne.com)

Service groupes : [f.arcos@sem-tourisme.com](mailto:f.arcos@sem-tourisme.com)

Tél: 04 77 49 39 02

#### **Loire réservation**

Sylvie Charlemagne

[Sylvie.charlemagne@cg42.fr](mailto:Sylvie.charlemagne@cg42.fr)

Tel 04 77 59 96 70

### **a. LOGEMENTS**

#### **Pour les étudiants / les groupes**

##### **Foyer du Jeune Travailleur Pax**

27 rue Elisée Reclus

42000 Saint Étienne

T: 04 77 49 31 00

F : 04 77 49 31 31

##### **Résidhome Aparthotel -**

##### **Résidence Jules Ferry**

19 rue Chevreuil

42100 Saint Étienne

T : 04 77 81 89 40

F : 04 77 59 17 76

[saintetienne.ferry@residhome.com](mailto:saintetienne.ferry@residhome.com)

##### **Foyer Clairvivre**

14 rue de Roubaix

42000 Saint-Étienne

T : 04 77 45 54 00

F : 04 77 45 54 55

##### **Foyer du jeune travailleur**

##### **Migrant**

56 rue Baudin

42000 Saint Etienne

T : 04 77 49 57 67

F : 04 77 49 59 67

##### **La Bâtie / Foyer du jeune**

##### **Travailleur Migrant**

70 rue de Moljina

42000 Saint-Étienne

T : 04 77 74 10 42

F : 04 77 74 40 64

##### **Résidence para-hôtellerie**

##### **Le Littré**

32 rue Emile littré

42000 Saint-Etienne

T : 04 77 21 84 72 /

F : 04 77 46 05 76

##### **Résidence Les Palatines**

19 Square Amoureux

42100 Saint-Etienne

T : 04 77 80 76 19

F : 04 77 80 67 22

##### **Résidence Sans-Souci**

17 rue Raisin

42000 Saint-Etienne

T : 04 77 41 86 70

F : 04 77 41 08 02

##### **Résidence Claude Bernard**

1 rue de Marthourey

42270 Saint Priest-en-Jarez

T : 04 77 92 94 71

F : 04 77 92 97 22

##### **Meublés de tourisme**

Mme Cohendet Urban gîte

39 bis rue de l'Eternité

42000 Saint-Étienne

T : 06 77 62 49 41

##### **M. et Mme Trouillet**

4 rue de la convention

42100 Saint-Étienne

P. : 06 80 95 10 79

##### **M. et Mme Guichard CH**

4 Impasse de la Vivaraise

42000 Saint-Étienne

T : 04 77 34 02 33

Pour prolonger le week-end dans le Parc du Pilat

Vous trouverez toutes les possibilités de locations dans le Pilat en consultant le site du parc :

**[www.parc-naturel-pilat.fr](http://www.parc-naturel-pilat.fr)**

(cliquer sur l'onglet « hébergement restauration »)

## GÎTES

### M. et Mme COULAUD

Domaine Castelgueret  
42220 Saint Julien-Molin-Molette  
T : 04 77 51 56 04  
F : 04 77 51 59 13  
info@domaine-castelgueret.com  
(Chalets pour 4 personnes au milieu  
d'un parc- 50km de Saint-Etienne)

### M. et Mme Verzier

Domaine de la Griottière le Moulin  
42410 Pélussin  
T : 04 74 87 61 48  
F : 04 74 48 62 67  
convivial.concept@cegetel.net

## HÉBERGEMENT DE GROUPES

### M. et Mme DE LIBERO Maurice

Lieu dit Sympérieux 42410 Verin  
Tel : 04 74 56 67 08  
P. 06 89 56 87 36

### M. et Mme TARDY

Les Hauts Plateaux La Blanche  
42660 Saint Genest Malifaux  
Tel : 04 77 39 06 04  
Port : 06 77 13 75 22

## HÔTELS

### Hôtel Furania\*\*

18 rue de la Résistance  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 32 19 82  
F : 04 77 41 17 42  
E-mail : furania1@free.fr  
www.hotelfurania.com

### Hôtel Tenor \*\*

12 Rue Blanqui  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 33 79 88  
F : 04 77 41 69 81  
E-mail : contact@hoteltenor.com  
www.hoteltenor.com

### Hôtel du Cheval Noir\*\*

11 rue François Gillet  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 33 41 72  
F : 04 77 37 79 19  
chevalnoir@wanadoo.fr  
www.hotel-chevalnoir.com

### Mercure Saint Etienne Parc de L'Europe\*\*\*

Rue de Wuppertal  
42100 Saint-Étienne  
T : 04 77 42 81 81  
F : 04 77 42 81 89  
E-mail : H1252@accor.com  
www.mercure.com

### Hôtel Albatros\*\*\*

67 rue Saint Simon  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 41 41 00  
F : 04 77 38 28 16  
www.hotel-albatros.fr

### Hôtel Terminus du Forez\*\*\*

31 avenue Denfert Rochererau  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 32 48 47  
F : 04 77 34 03 30  
E-mail : hotel.forez@wanadoo.fr  
www.hotel.forez@wanadoo.fr

### Hôtel Astoria\*\*\*

Rue Henri Dechaud  
42100 Saint-Étienne  
T : 04 77 25 09 56  
F : 04 77 25 58 28  
astoria.saint-etienne@wanadoo.fr  
www.astoria-saint-etienne.com

### Continental Hôtel\*\*

10 rue François Gillet 42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 32 58 43  
F : 04 77 37 94 06  
www.hotelcontinental42.fr

### Campanile Saint-Étienne nord - Villars

Rue de l'Artisanat, Lieu Dit la Goutte 42390 Villars  
T : 04 77 92 37 37  
F : 04 77 93 18 58  
E-mail : stetienne@campanile.fr

### Ibis Saint Étienne

**Châteaucreux\*\***  
35 rue Denfert Rochereau 42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 93 31 87  
F : 04 77 38 47 65  
(à côté de la Gare Châteaucreux)

### Ibis Saint-Étienne Nord La Terrasse\*\*

35 Place Massenet  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 93 31 87  
F : 04 77 93 07 10 29

### Hôtel Austria\*\*

21 Place Massenet  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 93 47 77  
F : 04 77 92 54 32  
www.hotel-austria.fr

### Splendid Hôtel

16, Rue Théâtre  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 33 72 94  
http://lhotel.splendid.free.fr/

**Etap Hôtel Saint-Étienne**

21 Boulevard Georges Pompidou  
42000 Saint-Étienne  
T : 08 92 68 31 65  
F : 04 77 47 23 99

**Formule 1 Saint-Étienne**

114 rue des Acieries  
42000 Saint-Étienne  
T : 08 91 70 53 81  
F : 04 77 74 31 68

**Formule 1 Saint-Étienne Est La Grand Croix**

235 rue de la Peronnière Lieu dit Chavillon  
42320 Saint-Étienne  
T : 08 91 70 53 83  
F : 04 77 73 68 39

**Kyriad Saint Étienne Centre**

77 rue de la Montat  
42100 Saint-Étienne  
T : 04 77 21 12 21  
F : 04 77 41 57 28

**Hôtel Balladin\*\***

ZA du Crêt de Mars 42150 La Ricamarie  
T : 04 77 80 06 01  
F : 04 77 57 27 45

**Hôtel Brasserie d'Anjou\*\***

32 avenue Denfert Rochereau  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 32 34 36  
04 77 41 80 54

**Actuel Hôtel\*\***

Rue Edouard Garet -  
ZA Les Communaux  
42160 Andrezieux-Bouthéon  
T : 04 77 36 52 52  
F : 04 77 36 52 51

**Hôtel Bellevue\*\***

17 place Bellevue  
42100 Saint-Étienne  
T : 04 77 81 42 81  
F : 04 77 81 42 89

**Hôtel de la Tour**

1 rue Mercière  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 32 28 48  
F : 04 77 21 27 90

**Hôtel le Carnot\*\***

(proche de la Cité du Design)  
11 boulevard Janin  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 74 27 16  
F : 04 77 74 25 79

**Hôtel Le National\***

3 rue Cugnot 42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 33 11 97  
Fax: 04 77 41 99 35  
E-mail: hotelnational42@tele2.fr

**Hôtel Nord - Chaudron Vert\*\***

23 rue Trois Glorieuses  
42000 Saint-Étienne  
T : 04 77 74 23 18  
F : 04 77 92 49 57

**Hôtel Première Classe**

Rue Thiers 42390 Villars  
T : 08 92 70 71 44  
F : 04 77 92 64 77

**Hôtel B&B**

Rue de l'Artisanat 42390 Villars  
T : 08 92 78 29 29  
F : 04 77 79 47 00

**b. RESTAURATION****QUARTIER SAINT -JACQUES**

**Kyoto** : 8 rue Martyrs de Vingré  
T : 04 77 21 74 26

**L' Absinthe** : 23 rue Léon Nautin  
T : 04 77 25 06 89

**Nado** : 38 rue Martyrs de Vingré  
T : 04 77 37 49 95

**Pachamama** : 23 rue Pointe Cadet  
T : 04 77 25 61 97

**Le Bistrot Italien :**

8 rue Georges Dupré  
T : 04 77 33 70 53

**Couleur Café** : 19 rue Notre Dame  
T : 04 77 34 06 46

**La mandragore** : 15 rue Martyrs de Vingré  
T : 04 77 38 50 70

**Bouche pleine :**

2 place Chavanelle  
T : 04 77 33 92 47

**QUARTIER EGLISE  
SAINT-ROCH**

**Le SNUG** : 8 place St Roch  
T : 04 77 32 64 79

**Le cent nuages** : 42 rue Vernay  
T : 04 77 32 18 81

**QUARTIER GRENETTE**

**Primrose** : 7 rue Ville  
T : 04 77 21 75 70

**Le bouchon** : 43 r D. Calmette  
T : 04 77 33 30 23

**Le Panier** : 10 rue des Fossés  
T : 04 77 21 96 01

**L'Atlas** : 29 rue de la Ville  
T : 04 77 33 20 29

**QUARTIER VICTOR HUGO /  
PLACE DU PEUPLE : CENTRE**

**El Sombrero** : 9 cours V. Hugo  
T : 04 77 32 91 22

**L'Escargot d'or** : 5 cours V. Hugo  
T : 04 77 41 24 04

**Barcet** : 19 bis cours V. Hugo  
T : 04 77 32 43 63

**QUARTIER DORIAN /  
LIBÉRATION : HYPER CENTRE**

**Nouvelle** : 30 rue Jean Jaurès  
T : 04 77 33 49 21

**La Plage** : 18 rue L. Braille  
T : 04 77 21 42 83

**L'Épicerie-Cuisine** :  
30 rue Saint Jean  
T : 04 77 21 05 87

**Le Verre Galant** : 6 rue F. Gillet  
T : 04 77 37 81 79

**Le Zoo Bar** :  
10 avenue de la Libération  
T : 04 77 25 21 04

**PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE:  
HYPER CENTRE**

**Le Glasgow** :  
3 place de l'Hôtel de ville  
T : 04 77 32 33 57

**Le Caracas** :  
6 place de l'Hôtel de ville  
T : 04 77 41 46 31

**PLACE JEAN-JAURÈS :  
HYPER CENTRE**

**Le Bistrot de Paris** :  
au 7 place Jean Jaurès  
T : 04 77 32 21 50

**Le Nota Bene** : au 8 place Jean  
Jaurès T : 04 77 33 49 21

**L'Adriatique** : 5 rue St François  
T : 04 77 41 01 25

**Le Gambrinus** : au 5 place Jean  
Jaurès  
T : 04 77 33 94 84

**La Quille** : au 5 place Jean Jaurès  
T : 04 77 33 09 09

**Le Jean Jaurès** : au 9 place Jean  
Jaurès  
T : 04 77 21 71 38

**Midi Minuit** : au 14 place Jean  
Jaurès  
T : 04 77 32 41 64

**Les Artistes** : au 11 place Jean  
Jaurès  
T : 04 77 33 68 24

**QUARTIER CARNOT :  
QUARTIER BIENNALE / CITÉ  
DU DESIGN**

**Café des Sports** : 11 place Carnot  
T : 04 77 93 69 77

**Regency** : 17 boulevard Jules Janin  
T : 04 77 74 27 06

**L'artichaut** : rue Balay  
T : 04 77 32 52 48

**Le Faubourg(e)** : 17 rue Clovis  
Hugues  
T : 04 77 74 69 50

**Les Totons zingueurs**  
T : 04 77 33 26 31

**QUARTIER AU NORD**

**Restaurant Musée d'Art Moderne**  
T : 04 77 79 24 52  
T : 04 77 79 92 07

### III.III. NUMEROS ET ADRESSES UTILES

SOS Médecin : 0899 780 359  
SOS Dentiste : 0899 780 359  
Pharmacie 24/24 : 15  
Samu : 15  
Pompier : 18  
Centre anti-poison : 04 72 11 69 11  
Hôpitaux : 04 77 82 80 00

Taxis : 04 77 25 42 42  
Les gares : 0899 658 118  
Location de voiture :  
04 77 49 32 00  
Location de vélo : 04 77 80 22 84  
Aéroport Saint-Étienne Bouthéon :  
04 77 55 71 71  
Aéroport Lyon Saint-Éxupéry :  
0826 800 826  
Air France : 0820 820 820

Mairie : 04 77 48 77 48  
Préfecture : 04 77 48 47 00  
Ambassades : 04 72 73 31 82

Commissariat : 04 77 25 82 82  
Police : 17

Objets trouvés : 04 77 41 16 58  
Opposition carte bleue :  
0825 08 24 24  
Chèques volés : chacun sa banque  
Renseignements téléphoniques :  
118 008

Banques/Change : 04 77 43 40 40

SOS interprètes : ADEOT :  
04 77 59 37 89 / Anglais, chinois,  
arabe, espagnol, russe, portugais,  
italien, allemand et  
tchèque.

Papeterie : Aux Arts Graphiques  
24 rue Albert Poylo / T : 04 77 93  
59 99

Matériel Beaux-Arts : Color 4 rue  
Mercière / T : 04 77 32 99 54